

Các sự kiện, v.v... sẽ được tổ chức sau khi thực hiện triệt để biện pháp ứng phó với bệnh truyền nhiễm do virus Corona chúng mới gây ra. Chúng tôi rất mong nhận được sự hợp tác của các bạn trong việc rửa tay, đeo khẩu trang, giữ khoảng cách an toàn, v.v... khi tham dự sự kiện. Ngoài ra, để phòng ngừa bệnh truyền nhiễm lây lan, thành phố có thể hủy bỏ, tạm hoãn các sự kiện, v.v... và hạn chế sử dụng các cơ sở vật chất công cộng. Vui lòng truy cập trang web của thành phố để biết các thông tin mới nhất.

Cùng nhau xác định hành động phải làm khi xảy ra thiên tai!

Thông tin sơ tán được sửa đổi



Từ tháng 6, thông tin sơ tán được phát lệnh khi có mưa to và bão lớn sẽ được sửa đổi. Để biết rõ thời điểm cần sơ tán, Cảnh báo cấp 4 "Khuyến cáo sơ tán" với "Chi thị sơ tán (khẩn cấp)" sẽ được thông nhất thành "Chi thị sơ tán". Thông tin sơ tán sẽ được phổ biến thông qua nhiều phương tiện truyền thông khác nhau, ngoài Tivi, đài phát thanh, bạn cũng có thể biết qua Trang chủ thành phố và loa ngoài trời. Hãy cùng nhau lưu ý những thông tin mới nhất.

Thư Toyokawa Anshin Tại TP Toyokawa, chúng tôi đang triển khai "Thư Toyokawa Anshin" là dịch vụ hỗ trợ truyền thông tin qua e-mail đến điện thoại di động, máy tính cá nhân bạn đã đăng ký, nhằm thông báo đến bạn các thông tin về phòng chống thiên tai, thời tiết, hỏa hoạn, thông tin nuôi dạy trẻ gửi bằng tiếng nước ngoài. Phí đăng ký là miễn phí. Đối với người nước ngoài, chúng tôi gửi thông tin TP mỗi tháng một lần bằng tiếng Bồ Đào Nha, Anh, Tây Ban Nha, Trung và tiếng Việt, ngay cả trong trường hợp có thiên tai, chúng tôi cũng cung cấp thông tin bằng 5 ngôn ngữ. Nếu bạn vẫn chưa đăng ký, vui lòng liên hệ với Phòng Hợp tác Quốc tế Cư dân (Điện thoại: 0533-89-2158).

1.子育て世帯生活支援特別給付金

1. Tiền trợ cấp đặc biệt hỗ trợ cuộc sống cho gia đình nuôi dạy trẻ

Liên hệ: Phòng Hỗ trợ Nuôi dạy trẻ Điện thoại: 0533-89-2133
Đối với các hộ gia đình cha/ mẹ đơn thân bị ảnh hưởng bởi dịch virus corona chúng mới sẽ được chi trả tiền trợ cấp đặc biệt.
Đối tượng: Các hộ gia đình cha/ mẹ đơn thân thuộc bất kỳ trường hợp nào sau đây: ① Không được nhận trợ cấp nuôi con trong phần Tháng 4/2021 do đang nhận tiền hưu trí, v.v. ② Do ảnh hưởng của virus corona chúng mới, thu nhập gần đây nhất đã giảm xuống mức trở thành đối tượng trong trợ cấp nuôi con. Số tiền chi trả: 50.000 yên cho 1 trẻ đủ điều kiện
Nộp đơn: Cho đến ngày hết 28/02/2022 (Thứ 2) (dấu bưu điện có hiệu lực), đính kèm các giấy tờ cần thiết trong Đơn đăng ký, gửi trực tiếp hoặc qua bưu điện đến Phòng Hỗ trợ Nuôi dạy trẻ (442-8601 Toyokawashi Suwa 1 Chome 1). Đơn đăng ký có tại Phòng Hỗ trợ Nuôi dạy trẻ.

2.児童手当を支払います

2. Chi trả trợ cấp nuôi dưỡng nhi đồng

Liên hệ: Ban Hỗ trợ nuôi dạy trẻ Điện thoại: 0533-89-2133
Phần chi trả định kỳ vào tháng 6 (phần từ tháng 2 ~ tháng 5) sẽ được chuyển vào tài khoản của tổ chức tài chính chi định vào ngày 7/6 (Thứ 2). Bạn vui lòng kiểm tra số tiết kiệm, v.v... vì chúng tôi sẽ không thông báo chi trả đến từng cá nhân.

3.児童手当の 現況届 は6月中旬に

3. Thông báo tình trạng hiện tại cho trợ cấp trẻ em trong tháng 6

Liên hệ: Phòng Hỗ trợ nuôi dạy trẻ Điện thoại: 0533-89-2133
Các giấy tờ sẽ được gửi bưu điện đến bạn vào khoảng đầu tháng 6 (Đối với công chức phát từ nơi làm việc), vì vậy hãy hoàn thành thủ tục trước ngày 30/6 (Thứ 4). Nếu bạn không nộp Thông báo tình trạng hiện tại, chúng tôi sẽ không thể chi trả trợ cấp.

4.市遺児の育成をはかる手当を支払います

4. Chi trả trợ cấp nuôi dạy trẻ mồ côi của thành phố

Liên hệ: Phòng Hỗ trợ nuôi dạy trẻ Điện thoại: 0533-89-2133
Phần chi trả định kỳ tháng 6 (phần từ tháng 5 ~ 6) sẽ được chuyển khoản đến tài khoản của tổ chức tài chính chi định vào ngày 15/6 (Thứ 3). Bạn vui lòng kiểm tra số tiết kiệm, v.v... vì chúng tôi sẽ không thông báo chi trả đến từng cá nhân.

5.入園に向けた準備をしましょう

5. Cùng nhau chuẩn bị cho trẻ nhập học

Liên hệ: Phòng Chăm sóc trẻ em Điện thoại: 0533-89-2274
Lịch trình từ tháng 4/2022 đến khi nhập học mẫu giáo theo bảng bên dưới. Trước hết, chúng ta hãy tìm hiểu trên trang chủ và tờ rơi TP có những cơ sở

nào. Chúng tôi cũng đang tổ chức các buổi tham quan, trải nghiệm nhỏ tại trường... Thông tin chi tiết về đăng ký sẽ được thông báo bất cứ lúc nào trên trang chủ TP.

Cho đến khi nhập học vào tháng 4/2022 (dự kiến)

Ngày chỉ định	Nội dung	Ngày chỉ định	Nội dung
Tháng 9	Phát giấy tờ đăng ký	Cuối tháng 1	Quyết định được nhập học
Đầu tháng 10	Tiếp nhận đăng ký	Cuối tháng 2	Buổi hướng dẫn nhập học
Cuối tháng 10	Phòng vấn	Tháng 4	Nhập học

6.就学に向けての教育相談

6. Tư vấn giáo dục dành cho trẻ mới đi học

Liên hệ: Phòng Giáo dục Học đường Điện thoại: 0533-88-8033
Chúng tôi thực hiện tư vấn giáo dục cho trẻ em và phụ huynh đang lo lắng về sự phát triển của trẻ trong dự định nhập học tiểu học vào tháng 4/2022. Những người có kinh nghiệm trong lĩnh vực giáo dục tại trường sẽ phân hồi cho bạn. Nếu bạn có vấn đề lo lắng, hãy trao đổi với chúng tôi.

7.東三河地区早期教育相談

7. Tư vấn giáo dục giai đoạn đầu tại Khu vực Higashi Mikawa

Liên hệ: Phòng Giáo dục Trường học Điện thoại: 0533-88-8033
Ngày giờ: Ngày 26/7 (Thứ 2) / ngày 27/7 (Thứ 3), từ 10:00 ~ 12:35 / 13:45 ~ 15:25
Địa điểm: Ủy ban tỉnh Higashi Mikawa (TP Toyohashi Hatchodori)
Nội dung: Tư vấn giáo dục như mới nhập học, cách hỗ trợ những trẻ em có vấn đề về phát triển
Đối tượng: Trẻ chưa đi học từ 3 tuổi trở lên và phụ huynh
Đăng ký: Cho đến ngày 25/6 (Thứ 6), trực tiếp đến Phòng Giáo dục Trường học (Tầng 3 Tòa nhà chính phủ Owata)

8.女性弁護士による法律相談

8. Tư vấn pháp luật từ luật sư nữ

Liên hệ: Văn phòng tư vấn cư dân Điện thoại: 0533-89-2104
Ngày giờ: ngày 3/7 (Thứ 7), 13:00~16:00
Địa điểm: Văn phòng tư vấn cư dân, Tầng 5 Tòa nhà Prio
Nội dung: Tư vấn pháp luật bạo lực từ chồng, người yêu, li hôn, thừa kế.
Đối tượng: Phụ nữ sống trong thành phố
Số lượng: 6 người (ưu tiên thứ tự)
Đăng ký: ngày 21~29/6, tiếp nhận qua điện thoại

9.特別支援学校体験入学会

9. Buổi trải nghiệm vào học thử tại trường hỗ trợ đặc biệt

Liên hệ: Ban giáo dục Trường học Điện thoại: 0533-88-8033
Chúng tôi thực hiện buổi trải nghiệm học thử tại các trường tiểu học, trung học cơ sở và trung học phổ thông, vào kỳ nhập học định kỳ tháng 4/2022 cho phụ huynh với trẻ mà bạn nghĩ là có khuyết tật. Ngoài ra, chúng tôi cũng tiếp nhận tư vấn bất cứ lúc nào ngoài buổi nhập học thử.
■ Trường hỗ trợ đặc biệt Toyohashi Điện thoại: 0532-61-8118
Ngày giờ: ngày 4/6 (Thứ 6) và 17/9 (Thứ 6) từ 9: 30~
Đối tượng: Phụ huynh và học sinh dự định nhập học tiểu học, trung học cơ sở
Đăng ký: Tiếp nhận qua điện thoại.
■ Trường hỗ trợ đặc biệt Toyokawa Điện thoại: 0533-88-2553
Đối tượng/ Ngày giờ: Phụ huynh và học sinh dự định nhập học tiểu học, ngày 21/7 (Thứ 4), ngày 26/7 (Thứ 2) từ 9:30~ / Phụ huynh với học sinh dự định nhập học trung học cơ sở ngày 27/7 (Thứ 3) từ 9:30~
Đăng ký: Tiếp nhận qua điện thoại
■ Trường hỗ trợ đặc biệt Hongu Toyokawa Điện thoại: 0533-93-0515
Ngày giờ: Ngày 30/9 (Thứ 5) từ 9:00~
Đối tượng: Phụ huynh và học sinh dự định nhập học trung học phổ thông
Đăng ký: Trực tiếp đến từng trường trung học cơ sở

10.保険料の納付は口座振替のご利用を

10. Hãy sử dụng chuyển khoản để thanh toán phí bảo hiểm

Liên hệ: Phòng Bảo hiểm Lương hưu Điện thoại: 0533-89-2118
Thật thuận tiện khi thanh toán phí bảo hiểm y tế quốc gia, phí bảo hiểm y tế dành cho người cao tuổi bằng cách chuyển khoản từ tài khoản của bạn. Hiện tại, nếu bạn đang thanh toán bằng tiền mặt và muốn thực hiện chuyển khoản, vui lòng mang theo Giấy thông báo thanh toán phí bảo hiểm, Sổ tiết kiệm và Con dấu lúc mở tài khoản ngân hàng, nộp đơn đăng ký đến các tổ chức tài chính có trong TP.

Bắt đầu tiêm vắc xin corona chủng mới

Việc tiêm chủng cá nhân vắc xin corona chủng mới đã bắt đầu cho những người từ 65 tuổi trở lên. Việc tiêm chủng theo nhóm sẽ bắt đầu vào tháng 6. Sau đây, chúng tôi sẽ thông báo đến bạn cách đặt lịch để tiêm vắc xin theo nhóm.

① Bắt đầu tiêm theo nhóm

Từ cuối tháng 4, chúng tôi đã gửi Phiếu Kupon cho những người trên 65 tuổi. Từ ngày 1/6 (Thứ 3), đặt lịch để tiêm theo nhóm cho những người từ 65 tuổi trở lên sẽ bắt đầu như bên dưới, vì vậy nếu bạn muốn tiêm theo nhóm, vui lòng chuẩn bị sẵn Phiếu Kupon trong tay và đặt lịch ...

Ngày bắt đầu đặt lịch: ngày 1/6 (Thứ 3)

Ngày bắt đầu tiêm: ngày 23/6 (Thứ 4)

Cách đặt lịch: Sau khi kiểm tra ngày, giờ tiêm chủng theo nhóm bạn muốn, từ ngày 1/6 (Thứ 3) hãy gọi đến Tổng đài Tiêm chủng vắc xin corona chủng

mới (0533-56-2210). Trên trang chủ thành phố cũng có tiếp nhận.

Địa điểm: Shimin Plaza (Tầng 4 Prio 2)

② Về việc đặt lịch tiêm chủng cá nhân

Việc tiêm chủng cá nhân cho những người từ 65 tuổi trở lên tại các cơ sở y tế được tiếp nhận bất cứ lúc nào. Nếu bạn muốn tiêm vắc xin, vui lòng gọi cho từng cơ sở y tế. Tùy thuộc vào mỗi cơ sở y tế, cũng có thể tiếp nhận trên trang web của cơ sở y tế đó. Bạn cũng có thể kiểm tra trong danh sách các cơ sở y tế thực hiện tiêm chủng cá nhân, kèm theo trên phiếu và trên trang chủ thành phố.

Khác: Thông tin mới nhất liên quan về vắc xin được đăng trên trang chủ ó.

Trung tâm cuộc gọi tiêm vắc xin corona chủng mới TP Toyokawa

Điện thoại: 0533-56-2210 FAX: 0533-89-5960

Thời gian: 9:00~ 17:00 (kể cả Thứ bảy, Chủ nhật và Ngày lễ) .

Bác sĩ trực cấp cứu tháng 6

6月の救急当直医

Khoa nội, khoa nhi Tiếp nhận theo thời gian sau (内科・小児科)

Kyujitsu Yakan Kyubyo Shinryojo (Hagiya cho)	0533-89-0616
--	--------------

Ngày thường: 19:30 ~ 22:30

Thứ bảy: 14:30 ~ 17:30, 18:45 ~ 22:30

Chủ nhật, ngày lễ: 8:30 ~ 11:30, 12:45 ~ 16:30, 17:45 ~ 22:30

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho)	0533-86-1111
------------------------------------	--------------

Hàng ngày: 23:00 ~ 8:00

Khoa ngoại Tiếp nhận theo thời gian sau (外科)

Thứ bảy: Tiếp nhận từ sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh ~ 18:00

Chủ nhật, ngày lễ: Tiếp nhận từ 10:00 ~ 18:00

Ngày 5	Thứ Bảy	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Ngày 6	Chủ Nhật	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 12	Thứ Bảy	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
Ngày 13	Chủ Nhật	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
Ngày 19	Thứ Bảy	Higuchi Byoin (Suwa)	0533-86-8131
Ngày 20	Chủ Nhật	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 26	Thứ Bảy	Sasaki Seikeigeka (Miyahara cho)	0533-83-3377
Ngày 27	Chủ nhật	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho)	0533-86-1111
------------------------------------	--------------

Ngày thường: Sau khi kết thúc thời gian khám chữa bệnh ~ 8:00

Thứ bảy, chủ nhật: 18:00 ~ 8:00

Nha khoa Tiếp nhận theo thời gian sau (歯科)

Toyokawa shi Shika Iryo Center (Suwa)	0533-84-7757
---------------------------------------	--------------

Ngày thường, Thứ bảy: 20:00 ~ 22:30

Chủ nhật, ngày lễ: 9:00 ~ 11:30

Khoa mắt Tiếp nhận theo thời gian sau (眼科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 27	Chủ Nhật	Yamazaki Ganka Clinic (Kubo cho)	0533-82-4000
---------	----------	----------------------------------	--------------

Khoa tai mũi họng Tiếp nhận theo thời gian sau (耳鼻科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 6	Chủ Nhật	Ito Iin (Shimonagayama cho)	0533-86-2637
Ngày 13	Chủ Nhật	Itaya Jibiinkoka (Baba cho)	0533-89-8733
Ngày 20	Chủ Nhật	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
Ngày 27	Chủ Nhật	Jibiinkoka Inoue Iin (Noguchi cho)	0533-89-3387

Phụ khoa Tiếp nhận theo thời gian sau (婦人科)

Tiếp nhận từ 9:00 ~ 16:30

Ngày 6	Chủ Nhật	Watanabe Mataniti (Ushikubo cho)	0533-85-3511
Ngày 27	Chủ Nhật	Fujisawa F.K (Yotsuya cho)	0533-84-1180

Khoa tiết niệu Tiếp nhận theo thời gian sau (泌尿器科)

Tiếp nhận từ 19:00 ~ 21:00

Ngày 5	Thứ Bảy	Shiraya Iin (Ichinomiya cho)	0533-93-2310
Ngày 19	Thứ Bảy	Ono Jinhinyokika (Baba cho)	0533-86-9651

Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài

Ban quốc tế và hợp tác cư dân thành phố Toyokawa

Thời gian tiếp nhận: Từ thứ hai đến thứ sáu, từ 8:30 đến 17:15

Số điện thoại: 0533-89-2158

Trang web: <https://www.city.toyokawa.lg.jp/>

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Toyokawa

Thời gian tiếp nhận: Từ thứ hai đến thứ sáu, từ 8:30 đến 17:15

Số điện thoại: 0533-83-1571 (Tiếng Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Anh, Trung Quốc)

Dân số thành phố Toyokawa tại thời điểm ngày 1 tháng 5 năm 2021: 184.056 người

◎ Người nước ngoài: 6.920 ◎ Indonesia: 295

◎ Brazil: 2.763 ◎ Nepal: 116

◎ Việt Nam: 1.044 ◎ Thái Lan: 54

◎ Philippines: 732 ◎ Triều Tiên: 37

◎ Trung Quốc: 688 ◎ Bolivia: 31

◎ Peru: 466 ◎ Khác: 230

◎ Hàn Quốc: 464

Bản tin Toyokawa Koho Toyokawa 広報とよかわ ベトナム語

Toyokawa shi Shimin Kyodo Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課 Tel: 0533-89-2158 Fax: 0533-95-0010 e-mail: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp

Web Site (Tiếng Việt) <http://www.city.toyokawa.lg.jp/vietnamese/>

Toyokawa shi Kokusai Koryu Kyokai 豊川市国際交流協会 Tel: 0533-83-1571 Fax: 0533-83-1581 e-mail: oiden.tia@toyokawa-tia.jp